

MANUEL

POSTES **CB**

PRESIDENT®

2 ans
de garantie

N°1
CB
PRESIDENT

PRESIDENT®
ELECTRONICS EUROPE

Downloaded from www.cbradio.nl

Found on 78Roger great Website 78roger.free.fr

Bienvenue dans le monde des émetteurs/récepteurs CB les plus sophistiqués. La toute nouvelle gamme des TX PRESIDENT vous fait accéder à la communication CB la plus performante. Grâce à l'utilisation de technologies de pointe garantissant des qualités sans précédent, votre PRESIDENT est un nouveau jalon dans la convivialité et la solution par excellence pour le professionnel CB le plus exigeant. Pour tirer le meilleur parti de toutes ces possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre CB PRESIDENT.



CHARTRE DE L'UTILISATEUR

CB

Qualité

Robustesse

Garantie

P

osséder une licence délivrée par une Agence commerciale des Télécom (coût: 190 Frs pour une durée de 5 ans).

R

especter l'esprit "CB": courtoisie, convivialité, solidarité.

E

mettre en langage clair (non codé).

S

e servir uniquement d'appareils homologués par les P.T.T..

I

nterdiction de diffuser des messages publicitaires, enregistrés ou à des fins lucratives.

D

évelopper la connaissance et l'utilisation du *27 MHz*.

E

voluer vers une plus grande sécurité routière.

N

e pas moduler à partir d'un train ou d'un aéronef.

T

oute la gamme **PRESIDENT**, conçue pour votre entière satisfaction et une meilleure CB.



SOMMAIRE

	Page
CHARTE DE LA CB	4
HOMOLOGATIONS P.T.T.	6
AVERTISSEMENT	7
JIMMY	8
JOHNNY	9
HARRY	10
TAYLOR	11
VALERY .	12
WILSON	13
HERBERT	14
ROBERT	15
J.F.K.	16
JACK	17
RICHARD	18
GRANT	23
JACKSON	24
LINCOLN	25
BENJAMIN	26
JERRY	27
WILLIAM	28
FONCTIONS	29
INSTALLATION	32
TABLEAUX FONCTIONS	35
TABLEAUX FREQUENCES	37
NOTES	38

CB RADIO **N° D'AGREMENT**

PRESIDENT	PTT
JIMMY	89/025 CB
JOHNNY	90/008 CB
HARRY	88/002 CB
TAYLOR	84/013 CB
VALERY	83/501 CB
WILSON	90/004 CB
HERBERT	89/001 CB
ROBERT	91/001 CB
J.F.K.	84/003 CB
JACK	84/023 CB
RICHARD	87/009 CB
GRANT	84/001 CB
JACKSON	84/014 CB
LINCOLN	R.A. 28 MHz
BENJAMIN	90/007 CB
JERRY	91/029 CB
WILLIAM	90/003 CB

AVERTISSEMENT

Afin d'installer et d'utiliser votre équipement dans les meilleures conditions possibles, nous vous conseillons:

A) AVANT DE PROCEDER A L'INSTALLATION:

Lire attentivement ce manuel.

B) AVANT DE BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION:

- 1) Vérifier que l'interrupteur MARCHE/ARRET est en position OFF.
- 2) Repérer les bornes de la batterie
 - + : fil rouge 13,2 volts continu
 - : fil noir
- 3) Ne pas raccorder le cordon sur le poste avant d'avoir effectué le branchement sur la batterie.

C) AVANT D'EMETTRE:

- 1) Vérifier que l'antenne est connectée.
- 2) Pour toutes les antennes PRESIDENT et MAGNUM non préréglées et pour les modèles ajustables, reportez vous à la page 34 concernant le réglage du TOS.

Les antennes

PRESIDENT et **MAGNUM**

vous garantissent un rendement
et un fonctionnement
optimum.

PRESIDENT JIMMY

LE PREMIER PRESIDENT AM.

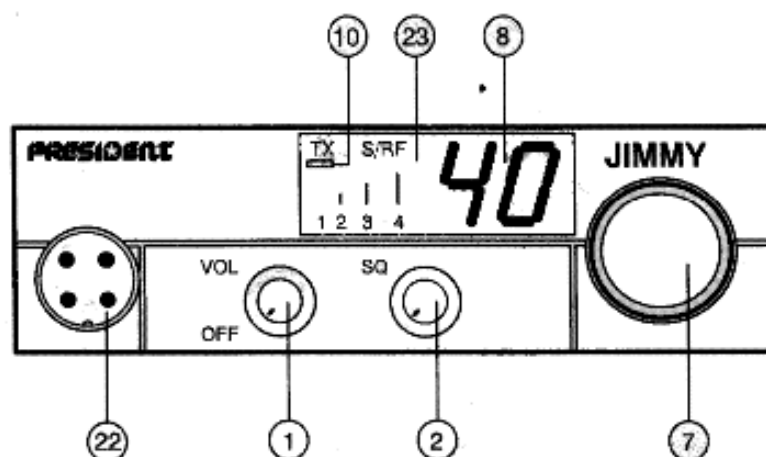
M
O
B
I
L
E

Caractéristiques: 40 canaux AM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité 0,5 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 60 dB.

Commandes et fonctions: Indication numérique du canal choisi. Indication du niveau par led. Taux de modulation 100%. Elimination automatique des parasites par ANL.

Dimensions (mm): Longueur 115 . Hauteur 35 . Profondeur 180.

N° d'homologation P.T.T: 89/025 CB.



- | | | | |
|---|---------------------|----|---------------|
| 1 | Volume/Marche-Arrêt | 10 | Led RX/TX |
| 2 | Squelch | 22 | Prise micro |
| 7 | Sélecteur de canaux | 23 | S/mètre à Led |
| 8 | Afficheur | | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT JOHNNY

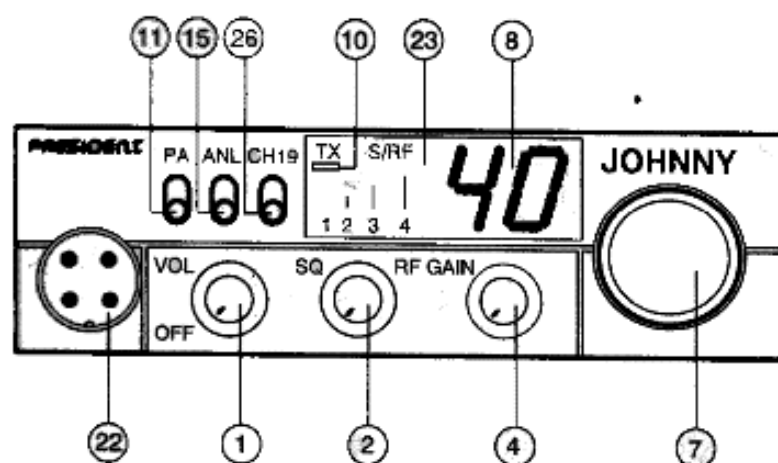
LE PLUS COMPLET DES MINI-PRESIDENT.

Caractéristiques: 40 canaux AM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité 0,5 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 60 dB.

Commandes et fonctions: Indication numérique du canal choisi. Indication du niveau par led. Taux de modulation 100%. Sensibilité ajustable en réception gain RF. Filtre anti-parasites ANL commutable. Commutateur PA et présélection canal 19.

Dimensions (mm): Longueur 115 . Hauteur 35 . Profondeur 180.

N° d'homologation P.T.T: 90/008 CB.



- | | | | |
|----|---------------------|----|-----------------------|
| 1 | Volume/Marche-Arrêt | 11 | PA/CB |
| 2 | Squelch | 15 | ANL |
| 4 | RF gain | 22 | Prise micro |
| 7 | Sélecteur de canaux | 23 | S/mètre à Led |
| 8 | Afficheur | 26 | Préselection canal 19 |
| 10 | Led RX/TX | | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

M
O
B
I
L
E

PRESIDENT HARRY

LA NOUVELLE GENERATION.

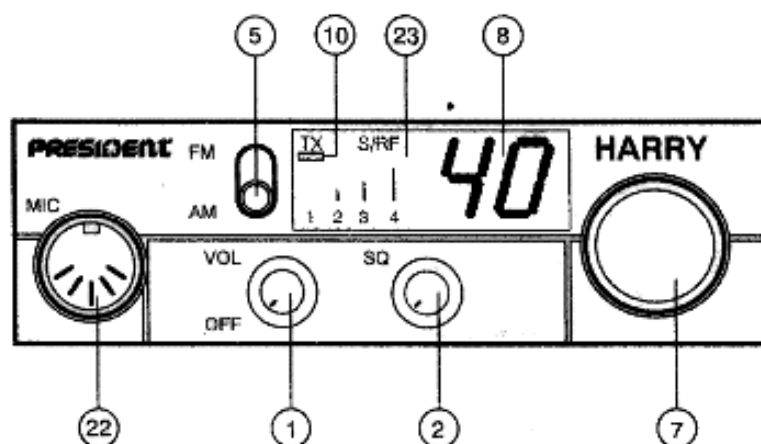
M
O
B
I
L
E

Caractéristiques: 40 canaux AM-FM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité 0,5 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 60 dB.

Commandes et fonctions: Indication numérique du canal choisi. Indication du niveau par led. Taux de modulation 100%. Elimination automatique des parasites par ANL.

Dimensions (mm): Longueur 115 . Hauteur 35 . Profondeur 180.

N° d'homologation P.T.T: 88/002 CB.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|---------------|
| 1 | Volume / Marche-Arrêt | 8 | Afficheur |
| 2 | Squelch | 10 | Led RX/TX |
| 5 | Commutateur AM/FM | 22 | Prise micro |
| 7 | Sélecteur de canaux | 23 | S/mètre à Led |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT TAYLOR

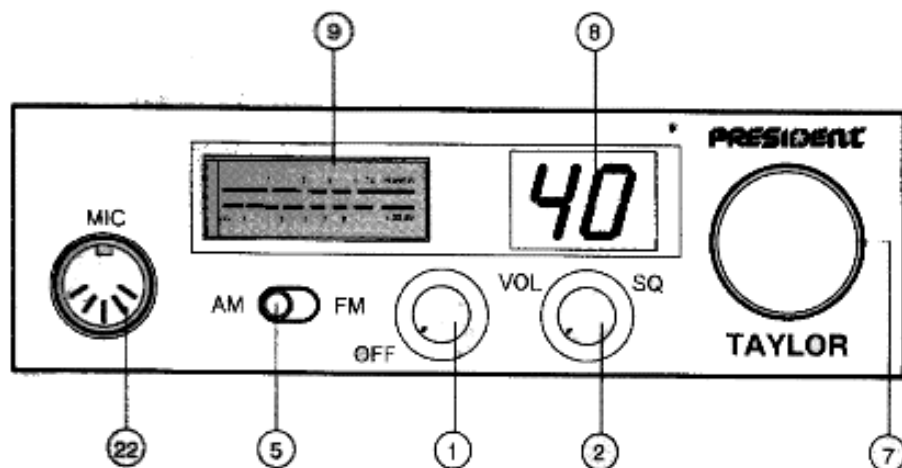
UN PETIT APPAREIL FONCTIONNEL.

Caractéristiques: 40 canaux AM-FM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité AM 0,5 μ V (10 dB S/B).

Commandes et fonctions: Indication numérique du canal choisi. Taux de modulation 100%. Elimination automatique des parasites par ANL.

Dimensions (mm): Longueur 150 . Hauteur 45 . Profondeur 165.

N° d'homologation P.T.T: 84/013 CB.



- 1 Volume / Marche-Arrêt
- 2 Squelch
- 5 Commutateur AM/FM
- 7 Sélecteur de canaux

- 8 Afficheur
- 9 Vu-mètre
- 22 Prise micro

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

M
O
B
I
L
E

PRESIDENT VALERY

LA VALEUR SURE EN AM/FM.

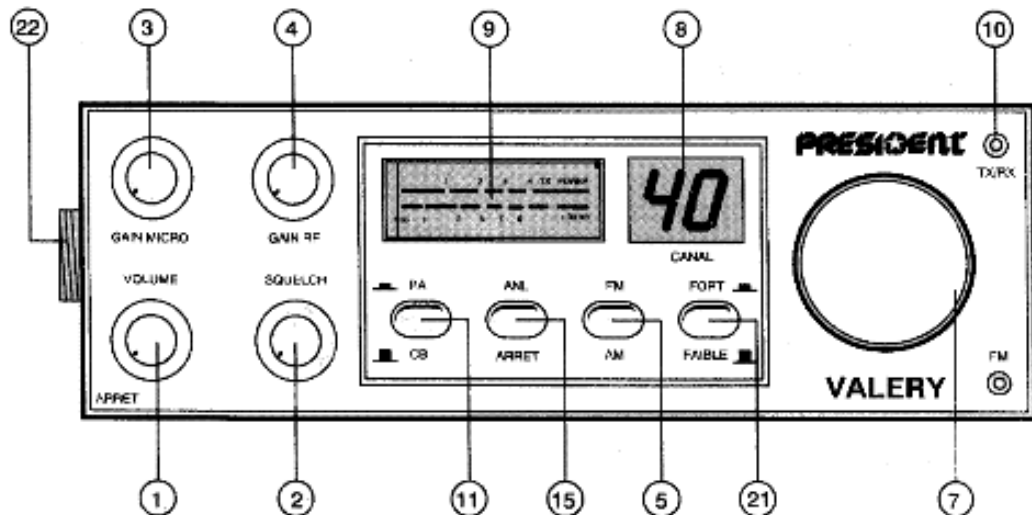
M
O
B
I
L
E

Caractéristiques: 40 canaux AM-FM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité $< 1 \mu\text{V}$.

Commandes et fonctions: Commutateur d'intensité d'éclairage de l'afficheur et des commandes. Commutateur PA/CB. Taux de modulation 100% réglable. Filtre anti-parasites ANL commutable.

Dimensions (mm): Longueur 160 . Hauteur 55 . Profondeur 240.

N° d'homologation P.T.T: 83/501 CB.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------------|
| 1 | Volume / Marche-Arrêt | 9 | Vu-mètre |
| 2 | Squelch | 10 | Led RX/TX |
| 3 | Gain micro | 11 | PA/CB |
| 4 | RF Gain | 15 | ANL |
| 5 | Commutateur AM/FM | 21 | Atténuateur d'éclairage |
| 7 | Sélecteur de canaux | 22 | Prise micro |
| 8 | Afficheur | | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT WILSON

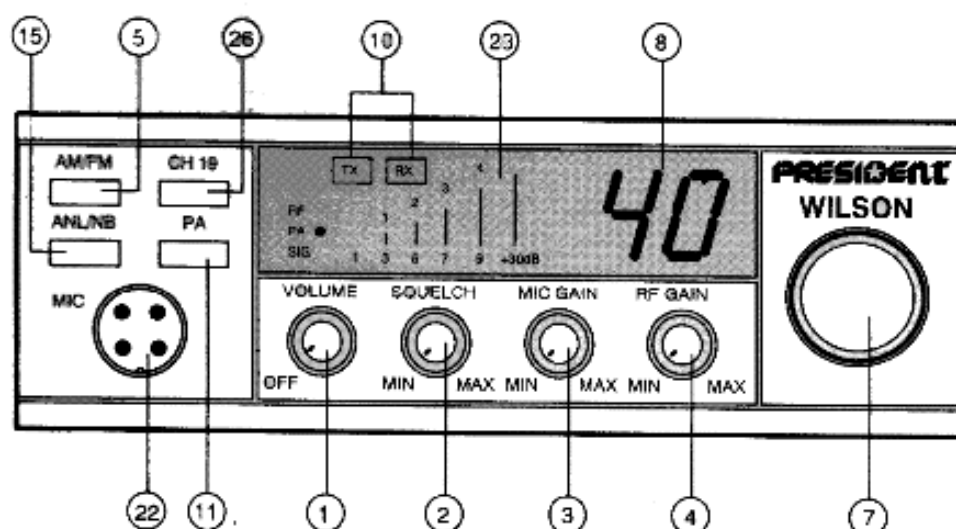
LE DERNIER NE DES PRESIDENT AM/FM.

Caractéristiques: 40 canaux AM-FM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité 0,5 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 70 dB.

Commandes et fonctions: Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Gain micro. Gain RF. Commutateur PA/CB. Filtre anti-parasites NB/ANL commutable. Présélection canal 19. Commutateur AM/FM. Affichage du signal par diodes led.

Dimensions (mm): Longueur 150 . Hauteur 50 . Profondeur 210.

N° d'homologation P.T.T: 90/004 CB.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-----------------------|
| 1 | Volume / Marche-Arrêt | 10 | Led RX/TX |
| 2 | Squelch | 11 | PA/CB |
| 3 | Gain micro | 15 | NB/ANL |
| 4 | RF Gain | 22 | Prise micro |
| 5 | Commutateur AM/FM | 23 | S/mètre à led |
| 7 | Sélecteur de canaux | 26 | Présélection canal 19 |
| 8 | Afficheur | | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

MOBILE

PRESIDENT HERBERT

FAIT PARTIE DE LA NOUVELLE GENERATION.

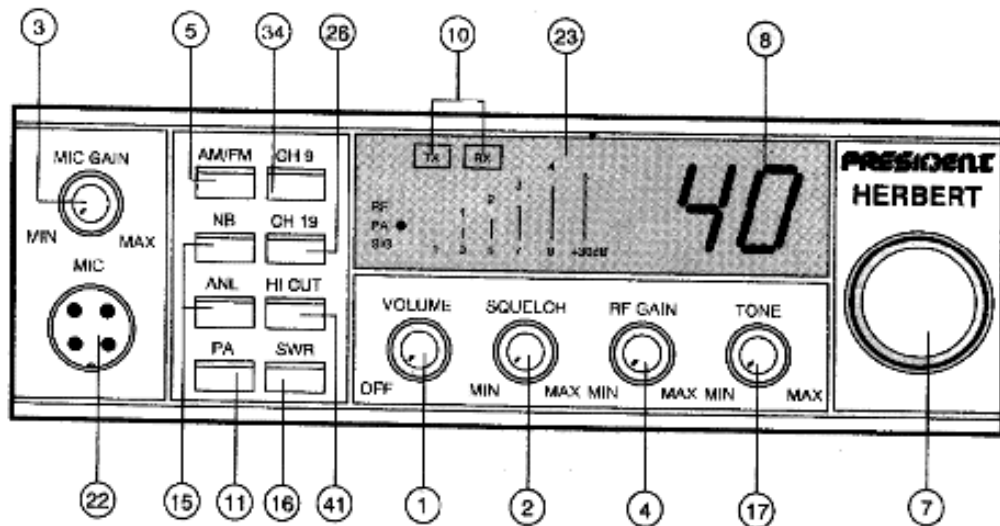
Caractéristiques: 40 canaux AM-FM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité 0,4 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 70 dB.

Commandes et fonctions: Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Gain micro. Gain RF. Tonalité. Commutateur PA/CB. Filtre anti-parasites NB ou ANL commutable. Présélection canal 9 et 19. Contrôle du TOS. Affichage du signal par diodes led.

Dimensions (mm): Longueur 170 . Hauteur 50 . Profondeur 230.

N° d'homologation P.T.T: 89/001 CB.

**M
O
B
I
L
E**



- | | | | |
|----|-----------------------|----|-----------------------|
| 1 | Volume / Marche-Arrêt | 15 | NB/ANL |
| 2 | Squelch | 16 | SWR |
| 3 | Gain micro | 17 | Tonalité |
| 4 | RF Gain | 22 | Prise micro |
| 5 | Commutateur AM/FM | 23 | S/mètre à led |
| 7 | Sélecteur de canaux | 26 | Présélection canal 19 |
| 8 | Afficheur | 34 | Présélection canal 9 |
| 10 | Led RX/TX | 41 | HI-CUT |
| 11 | PA/CB | | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT ROBERT

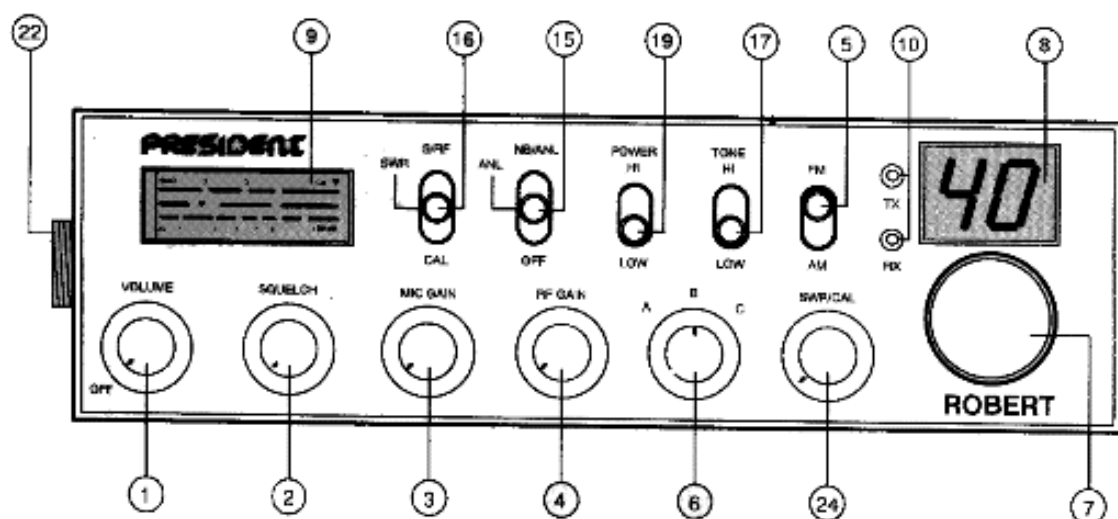
UN PRESIDENT TRES SOPHISTIQUE.

Caractéristiques: 40 canaux AM-FM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité 1 μ V (10 dB S/B). Stabilité en fréquence 0,001%.

Commandes et fonctions: Sélecteur de canaux. Réglage volume, Squelch. Gain micro. Gain RF. Tos-mètre incorporé. Filtre anti-parasites ANL ou NB/; NL commutable. Afficheur à diodes LED. Réducteur de puissance.

Dimensions (mm): Longueur 185 . Hauteur 55 . Profondeur 240.

N° d'homologation P.T.T: ROBERT: 91/001 CB.



1	Volume / Marche-Arrêt	9	Vu-mètre
2	Squelch	10	Led RX/TX
3	Gain micro	15	NB/ANL
4	RF Gain	16	SWR/CAL
5	Commutateur AM/FM	17	Tonalité
6	Commutateur de bande	19	Réglage puissance
7	Sélecteur de canaux	22	Prise micro
8	Afficheur	24	Réglage SWR/CAL

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

MOBILE

PRESIDENT J.F.K.

LE PRESIDENT AM/FM LE PLUS COMPLET.

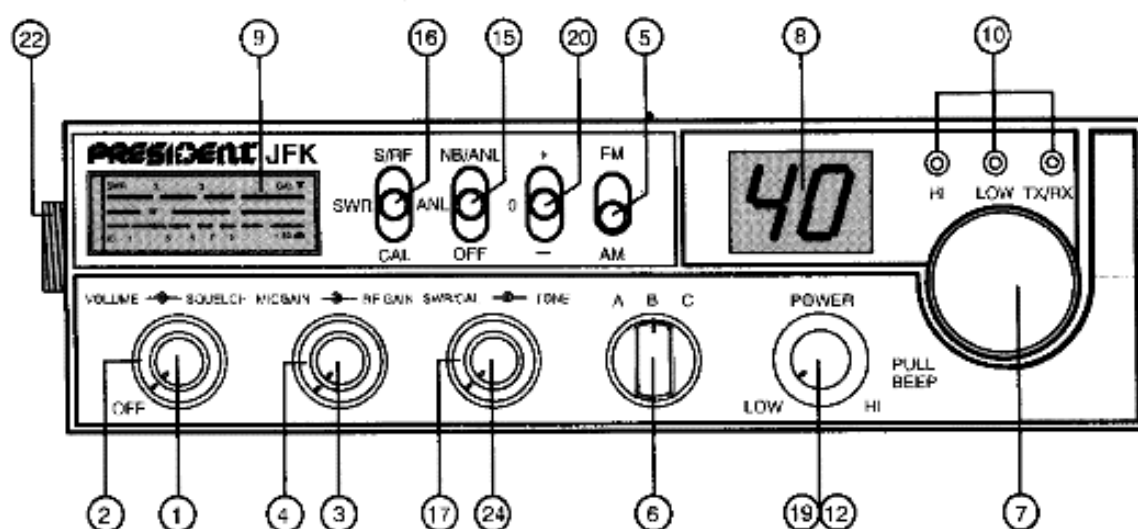
Caractéristiques: 40 canaux AM-FM. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité 0,5 μ V (10 dB S/B). Stabilité en fréquence 0,001%.

Commandes et fonctions: Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Gain micro. Gain RF. Roger beep débrayable. Tos-mètre incorporé. Filtre anti-parasites ANL ou NB/ANL commutable. Puissance de sortie réglable.

Dimensions (mm): Longueur 185 . Hauteur 55 . Profondeur 240.

N° d'homologation P.T.T: 84/003 CB.

MOBILE



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------|
| 1 | Volume / Marche-Arrêt | 10 | Led RX/TX |
| 2 | Squelch | 12 | Roger beep |
| 3 | Gain micro | 15 | NB/ANL |
| 4 | RF Gain | 16 | SWR/CAL |
| 5 | Commutateur AM/FM | 17 | Tonalité |
| 6 | Commutateur de bande | 19 | Réglage puissance |
| 7 | Sélecteur de canaux | 20 | Tune FM |
| 8 | Afficheur | 22 | Prise micro |
| 9 | Vu-mètre | 24 | Réglage SWR/CAL |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT JACK

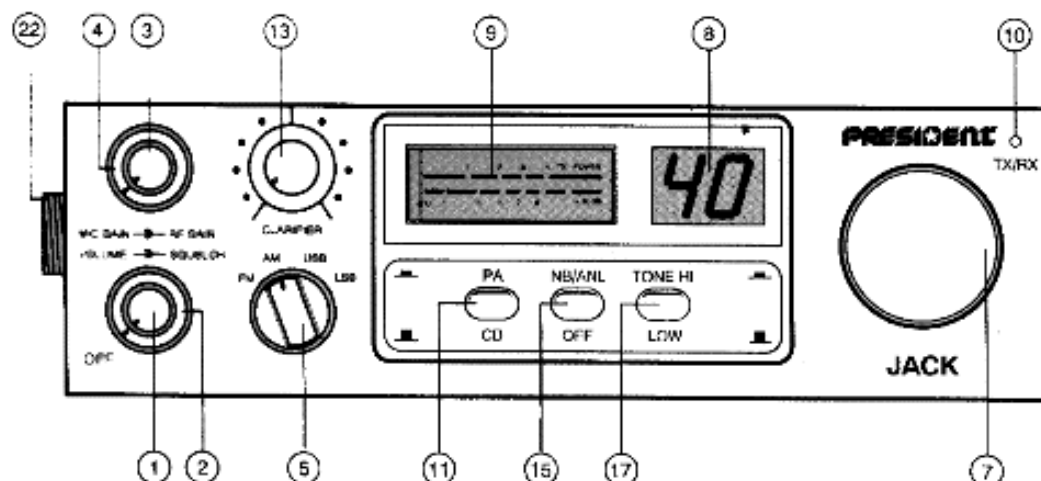
LE PREMIER PRESIDENT EN BLU.

Caractéristiques : 40 canaux AM-FM-BLU. Puissance de sortie HF : 4 Watts crête. Sensibilité AM 0,5 μ V (10 dB S/B), FM 1 μ V (20 dB S/B), BLU 0,15 μ V (10 dB S/B). Stabilité en fréquence 0,001%. Sélectivité 60 dB.

Commandes et fonctions : Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Clarifier. Gain micro et gain RF. Commutateur PA/CB. Filtre anti-parasites NB/ANL commutable.

Dimensions (mm) : Longueur 185. Hauteur 55. Profondeur 250.

N° d'homologation P.T.T : 84/023 CB.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------|
| 1 | Volume/Marche-Arrêt | 9 | Vu-mètre |
| 2 | Squelch | 10 | Led RX/TX |
| 3 | Gain micro | 11 | PA/CB |
| 4 | RF Gain | 13 | Clarifier |
| 5 | Commutateur AM/FM/BLU | 15 | NB/ANL |
| 7 | Sélecteur de canaux | 17 | Tonalité |
| 8 | Afficheur | 22 | Prise micro |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

MOBILE

PRESIDENT RICHARD

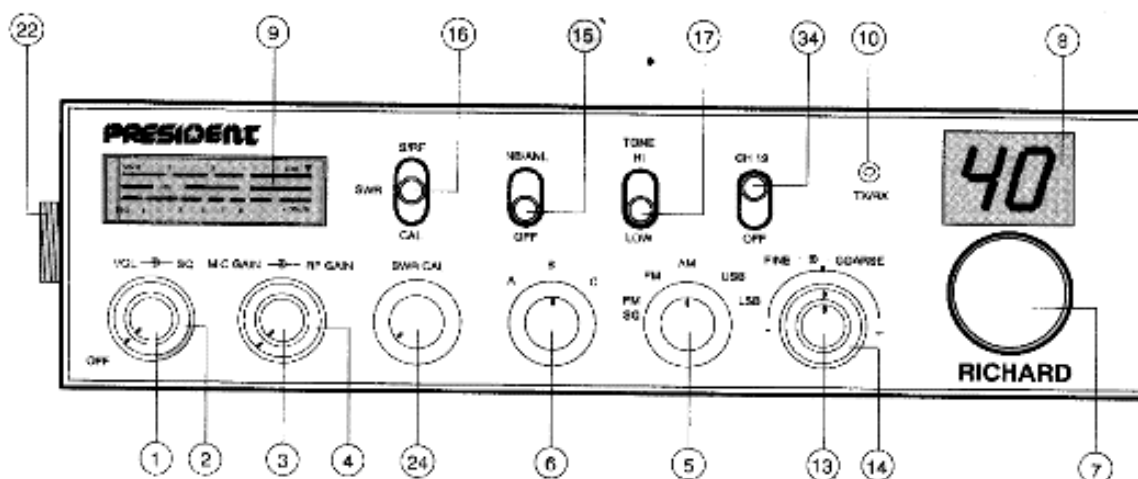
UN PRESIDENT TRES SEDUISANT.

Caractéristiques: 40 canaux AM-FM-BLU. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité AM 0,5 μ V (10 dB S/B), FM 0,5 μ V (20 dB S/B), BLU 0,15 μ V (10 dB S/B). Stabilité en fréquence 0,001%. Sélectivité 60 dB.

Commandes et fonctions: Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Clarifier (fine/coarse). Gain micro. Gain RF. Décalage en fréquence. Filtre anti-parasites NB/ANL commutable. Tos-mètre incorporé. Présélection canal 19. Led RX/TX.

Dimensions (mm): Longueur 200 . Hauteur 60 . Profondeur 260.

N° d'homologation P.T.T: RICHARD: 87/009 CB.



- | | | | |
|----|-----------------------|----|-----------------------|
| 1 | Volume/Marche-Arrêt | 13 | Clarifier/fine |
| 2 | Squelch | 14 | Clarifier/Côarse |
| 3 | Gain micro | 15 | NB/ANL |
| 4 | RF Gain | 16 | SWR/CAL |
| 5 | Commutateur AM/FM/BLU | 17 | Tonalité |
| 6 | Commutateur de bande | 22 | Prise micro |
| 7 | Sélecteur de canaux | 24 | Réglage SWR/CAL |
| 8 | Afficheur | 34 | Présélection canal 19 |
| 9 | Vu-mètre | | |
| 10 | Led RX/TX | | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT GRANT

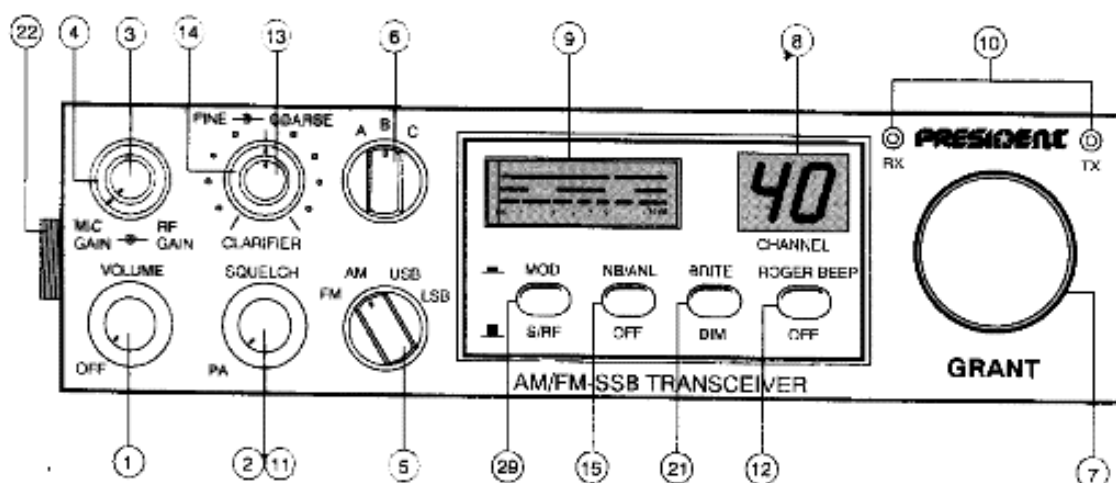
LE PRESIDENT LE PLUS CONNU AU MONDE.

Caractéristiques : 40 canaux AM-FM-BLU. Puissance de sortie HF : 4 Watts crête. Sensibilité AM 0,5 μ V (10 dB S/B), FM 0,5 μ V (20 dB S/B), BLU 0,15 μ V (10 dB S/B). Stabilité en fréquence 0,001%. Sélectivité 60 dB.

Commandes et fonctions : Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Clarifier (fine/coarse). Commutateur d'intensité d'éclairage de l'afficheur et des commandes. Gain micro et gain RF. Commutateur PA/CB. Roger beep débrayable. Filtre anti-parasites NB/ANL commutable. Led RX/TX.

Dimensions (mm) : Longueur 200. Hauteur 60. Profondeur 260.

N° d'homologation P.T.T. : 84.001 CB.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------------|
| 1 | Volume/Marche-Arrêt | 10 | Led RX/TX |
| 2 | Squelch | 11 | PA/CB |
| 3 | Gain micro | 12 | Roger beep |
| 4 | RF Gain | 13 | Clarifier fine |
| 5 | Commutateur AM/FM/BLU | 14 | Clarifier coarse |
| 6 | Commutateur de bande | 15 | NB/ANL |
| 7 | Sélecteur de canaux | 21 | Atténuateur d'éclairage |
| 8 | Afficheur | 22 | Prise micro |
| 9 | Vu-mètre | 29 | Mod S/RF |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

MOBILE

PRESIDENT JACKSON

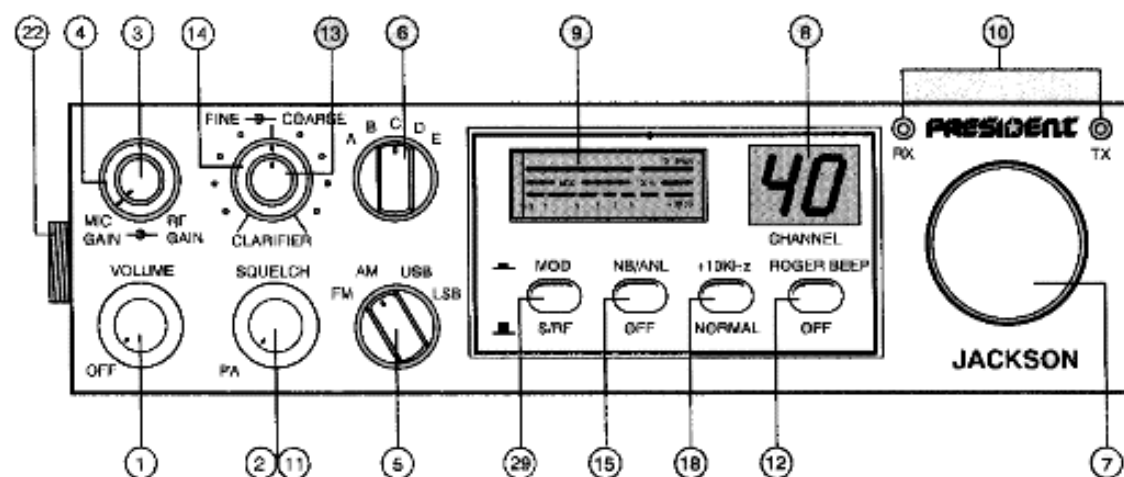
LE POSTE LE PLUS COMPLET DE SA GENERATION.

Caractéristiques : 40 canaux AM-FM-BLU. Puissance de sortie HF: 4 Watts crête. Sensibilité AM 0,5 μ V (+10 dB S/B), FM 0,5 μ V (+20 dB S/B), BLU 0,15 μ V (+10 dB S/B). Stabilité en fréquence 0,001%. Sélectivité 60 dB.

Commandes et fonctions : Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Clarifier (fine/coarse). Gain micro et gain RF. Filtre anti-parasites NB/ANL commutable. Roger beep débrayable. Led RX/TX.

Dimensions (mm) : Longueur 200. Hauteur 60. Profondeur 260.

N° d'homologation P.T.T : 84/014 CB.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|------------------|
| 1 | Volume/Marche-Arrêt | 10 | Led RX/TX |
| 2 | Squelch | 11 | PA/CB |
| 3 | Gain micro | 12 | Roger beep |
| 4 | RF Gain | 13 | Clarifier/fine |
| 5 | Commutateur AM/FM/BLU | 14 | Clarifier/coarse |
| 6 | Commutateur de bande | 15 | NB/ANL |
| 7 | Sélecteur de canaux | 18 | +10 Khz |
| 8 | Afficheur | 22 | Prise micro |
| 9 | Vu-mètre | 29 | Mod S/RF |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT LINCOLN

MOBILE

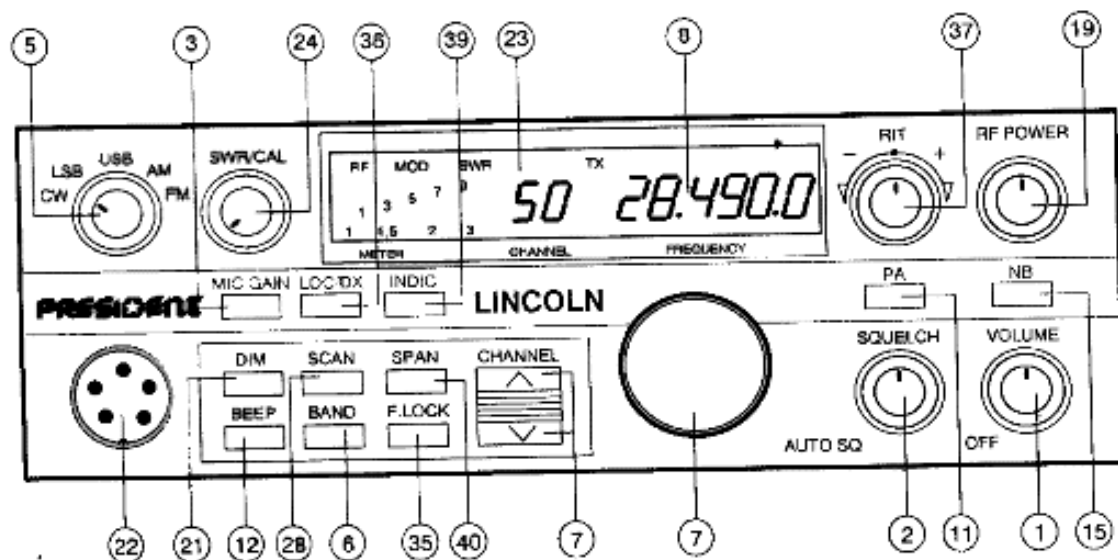
LE PRESIDENT MOBILE "TOP NIVEAU".

Caractéristiques : Bande 28 MHz AM-FM-BLU-CW. Puissance de sortie AM/FM/CW 10 Watts, BLU 21 Watts crête. Sensibilité AM 0,5 μ V (10 dB S/B), FM 0,5 μ V (20 dB S/B), BLU 0,25 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 70 dB.

Commandes et fonctions : Sélecteur de canaux manuel et électronique. Réglage volume. Squelch. Roger beep débrayable. Commutateur PA/CB. Tos mètre incorporé. Afficheur à cristaux liquides multifonction. Montée et descente électronique des canaux sur le micro. Filtre anti-parasites NB commutable. Commutateur d'intensité d'éclairage de l'afficheur et des commandes.

Dimensions (mm) : Longueur 185. Hauteur 60. Profondeur 250.

RADIO-AMATEUR 28 MHz



- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Volume / Marche-Arrêt | 21. Atténuateur d'éclairage |
| 2. Squelch | 22. Prise micro |
| 3. Gain micro | 23. Indicateur LCD |
| 5. Commutateur AM/FM/BLU | 24. Réglage SWR/CAL |
| 6. Commutateur de bande | 28. Recherche Scanner |
| 7. Sélecteur de canaux | 35. Bloquage de fréquence |
| 8. Afficheur | 36. local/DX |
| 11. PA | 37. R.I.T. Clarifier |
| 12. Roger beep | 39. Commutateur Mode, SWR, S/rf |
| 15. NB | 40. Réglage fin de fréquence |
| 19. Réglage puissance | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT BENJAMIN

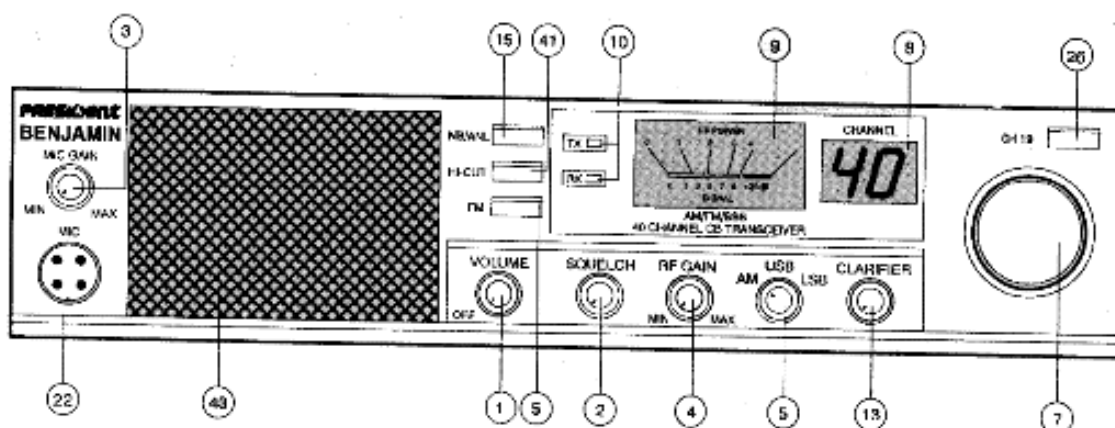
LA NOUVELLE BASE PRESIDENT.

Caractéristiques : 40 canaux AM-FM-BLU. Puissance de sortie HF : 4 Watts crête. Sensibilité 0,5 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 60 dB. Alimentation sur secteur incorporée. Tension d'alimentation : 220 V-50 Hz (ATTENTION : Cet appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau ou éclaboussures).

Commandes et fonctions : Sélecteur de canaux. Réglage volume. Squelch. Gain micro, gain RF. Clarifier. Vu-mètre émission/réception. Elimination des parasites haute fréquence. Présélection canal 19. Filtre anti-parasites NB/ANL commutable.

Dimensions (mm) : Longueur 335. Hauteur : 95. Profondeur : 210.
N° d'homologation P.T.T. : 90/007 CB.

B
A
S
E



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-----------------------|
| 1 | Volume / Marche-Arrêt | 10 | Led RX/TX |
| 2 | Squelch | 13 | Clarifier |
| 3 | Gain micro | 15 | NB/ANL |
| 4 | RF Gain | 22 | Prise micro |
| 5 | Commutateur AM/FM/BLU | 26 | Présélection canal 19 |
| 7 | Sélecteur de canaux | 41 | HI-CUT |
| 8 | Afficheur | 43 | Haut-parleur |
| 9 | Vu-mètre | | |

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

PRESIDENT JERRY

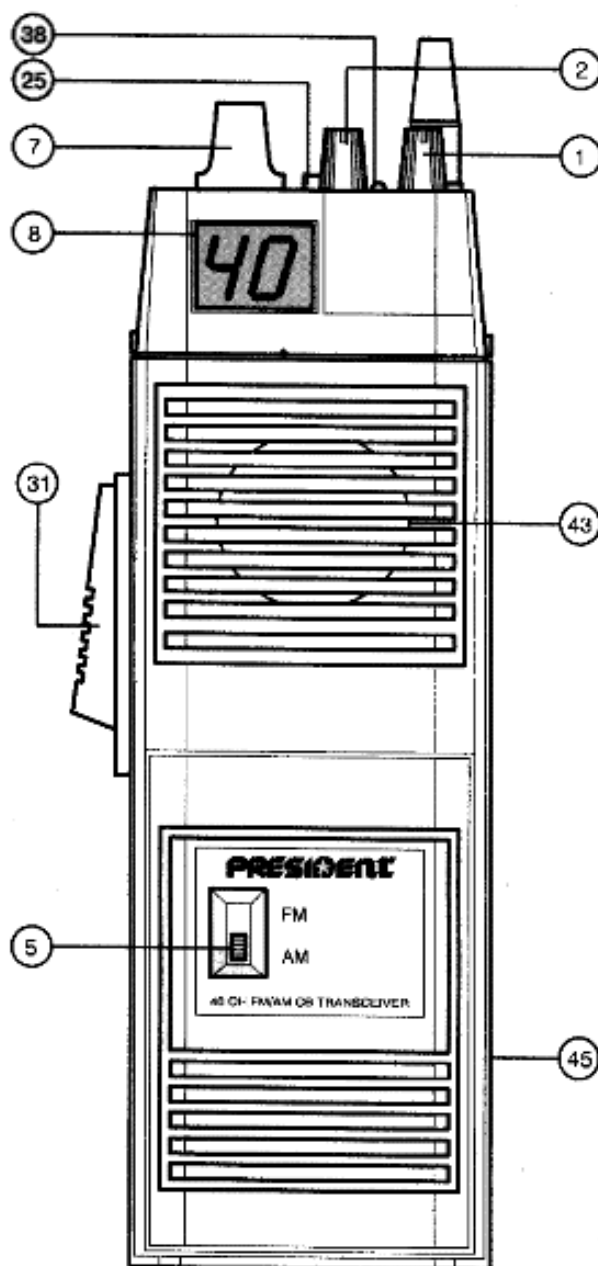
LE PREMIER PORTATIF PRESIDENT.

Caractéristiques : 40 canaux AM/FM. Puissance de sortie HF : 4 Watts crête. Contrôle de fréquence par synthétiseur PLL. Sensibilité 1 μ V (20 dB S/B).

Commandes et fonctions : Volume et squelch réglables. Extinction de l'afficheur. Réducteur de puissance.

Dimensions (mm) : Longueur 210. Largeur 75. Profondeur 45.

N° d'homologation P.T.T. : 91/029 CB.



- 1 Volume / Marche-Arrêt
- 2 Squelch
- 5 Commutateur AM/FM
- 7 Sélecteur de canaux
- 8 Afficheur
- 25 Réducteur de puissance
- 31 Pédale RX/TX
- 38 Contrôle piles
- 43 Haut-parleur
- 45 Prise de charge

Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

P
O
R
T
A
T
I
F

PRESIDENT WILLIAM

P
O
R
T
A
T
I
F

LE MINI PORTATIF DE CHEZ PRESIDENT.

Caractéristiques : 40 canaux AM/FM.
Puissance de sortie HF : 4 Watts crête.
Sensibilité 0,7 μ V (10 dB S/B). Sélectivité 70 dB.

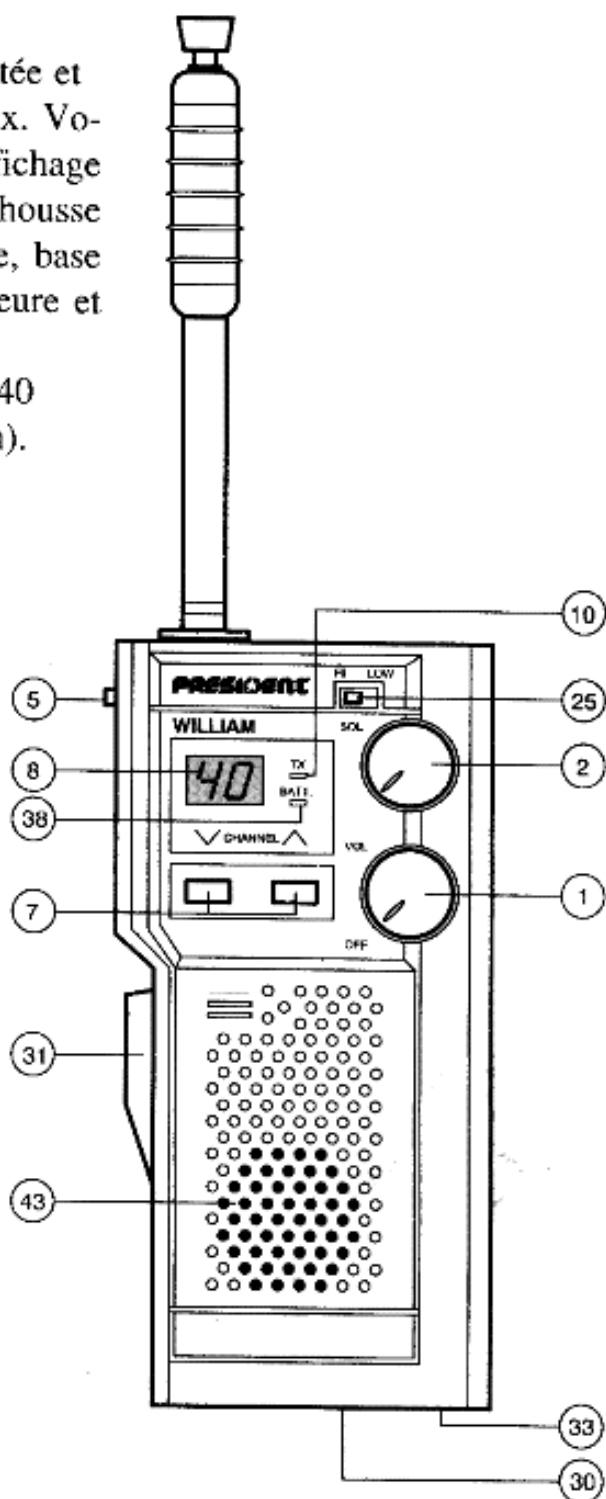
Commandes et fonctions : Montée et descente électronique des canaux. Volume et squelch réglables. Affichage des canaux. Livré complet avec housse de transport, prise allume-cigare, base magnétique pour antenne extérieure et boîtier d'alimentation amovible.

Dimensions (mm) : Longueur 140 (220 avec boîtier d'alimentation).

Largeur 75. Profondeur 45.

N° d'homologation P.T.T. :
90/003 CB.

- 1 Volume / Marche-Arrêt
- 2 Squelch
- 5 Commutateur AM/FM
- 7 Sélecteur de canaux
- 8 Afficheur
- 10 Led RX/TX
- 25 Réducteur de puissance
- 30 Prise d'alimentation
- 31 Pédale RX/TX
- 33 Prise d'antenne
- 38 Contrôle piles
- 43 Haut-parleur



Utilisation détaillée des différentes fonctions de la page 29 à 31.

FONCTIONS

- 1 VOLUME/MARCHE/ARRET:**
M/A: mise en marche et arrêt de l'appareil.
VOLUME: Pour augmenter le volume sonore, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 2 SQUELCH (OU SILENCIEUX):**
Permet de supprimer les bruits de fond indésirables en l'absence de communication. Tourner le bouton du squelch jusqu'au point précis où tout bruit de fond disparaît. C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maxi seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus.
- 3 MIKE GAIN:**
Réglage du niveau de sensibilité du micro.
- 4 RF GAIN:**
Réglage de la sensibilité en réception. Position maxi dans le cas de communications à longues distances. On peut diminuer le RF GAIN, pour éviter des distorsions, lorsque l'interlocuteur est proche.
- 5 COMMUTATEUR DE MODE:**
Sélection du mode de modulation AM, FM ou BLU suivant le type d'appareil.
Modulation d'amplitude / AM: Communications sur terrain avec relief et obstacles.
Modulation de fréquence / FM: Communications rapprochées sur terrain plat et dégagé.
Bande latérale unique / BLU: Communications ponctuelles sur longues distances.
- 6 COMMUTATEUR DE BANDE**
Permet de sélectionner la bande désirée (Non utilisé aux normes françaises).
- 7 SELECTEUR DE CANAUX:**
Pour choisir le canal sur lequel vous désirez émettre ou recevoir: Par sélecteur rotatif ou par touches.
- 8 AFFICHEUR:**
Indique le numéro (de 1 à 40) du canal choisi.
- 9 VU-METRE:**
Indique le niveau du signal en réception (RX) et en émission (TX).
- 10 LED RX/TX:**
Voyant qui s'allume lorsqu'on passe en émission (TX) ou en réception (RX).
- 11 COMMUTATEUR PA/CB:**
En MODE CB: Fonctionnement normal de l'appareil en émission et réception.
EN MODE PA (Public Address): Fonctionne comme un amplificateur, lorsqu'un HP extérieur (Impédance 8 Ohms, puissance 5 Watts) est connecté à l'arrière du poste, dans le jack HP-PA.
- 12 ROGER BEEP:**
Transmission automatique d'un signal sonore en fin de communication.
- 13 CLARIFIER/FINE:**
Permet le décalage de la fréquence en réception BLU afin d'entendre clairement la voix de votre correspondant.
- 14 CLARIFIER/COARSE:**
Effectue le décalage en AM/FM/BLU de la fréquence d'émission.

FONCTIONS

15 NB/ANL:

Noise Blanker/Automatic Noise Limiter. Ces deux filtres permettent de réduire les bruits de fond, le souffle et certains parasites.

Suivant le type de poste CB ces filtres peuvent être intégrés dans l'appareil (JIMMY, HARRY), commutables en même temps (WILSON, JACK) ou séparément (HERBERT, J.F.K.).

16 COMMUTATEUR S/RF, SWR, CAL:

En position S/RF: Lecture au vu-mètre de la puissance d'émission et du signal reçu. En position SWR: Lecture du TOS.

En position CAL: Permet d'étalonner le Vu-Mètre pour le réglage du TOS avec le bouton 24 (voir procédure de réglage page 34).

(Sauf HERBERT: Lecture du TOS uniquement, pas de réglage possible).

17 REGLAGE DE TONALITE:

Tonalité grave ou aiguë selon la position du contacteur ou le sens de rotation du bouton.

18 DECALAGE + 10 KHz:

En position appuyée (Non utilisé aux normes françaises).

19 REGLAGE DE LA PUISSANCE D'EMISSION.

La puissance HF (norme 4 Watt crête) est au maximum lorsque le bouton est tourné à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour un commutateur la puissance maxi est en position HI, elle est réduite en position LOW.

20 TUNE/FM:

Permet le décalage de la fréquence en réception FM afin d'entendre clairement la voix de votre correspondant.

21 BRITTE DIMMER:

Atténuateur d'éclairage de l'afficheur.

22 PRISE MICRO.

23 S/METRE A LED:

Affichage du niveau signal reçu (RX) et de la puissance HF (TX) émise par diode Led.

24 SWR/CAL:

Permet le calibrage du Tos-mètre (se référer à la procédure de réglage page 36).

25 REDUCTEUR DE PUISSANCE:

Commutateur présent sur certains portables: puissance maxi en position HI, elle est réduite en position LOW. Cela permet, en réduisant la consommation, une autonomie plus importante.

26 PRESELECTION DU CANAL 19:

Accès direct au canal 19

27 COMPRESSEUR DE MODULATION.

28 RECHERCHE SCANNER:

En appuyant sur ce bouton, on déclenche une recherche automatique. La bande de fréquence sélectionnée est entièrement passée en revue, les scanners s'arrêtent sur le canal où il détecte un signal (Emission d'un bip sonore à chaque arrêt). La recherche scanner est fonction du réglage du squelch.

29 COMMUTATEUR MODE S/RF:

En position MODE; permet de lire le taux de modulation sur le Vu-Mètre.

En position S/RF: Lecture au vu-mètre de la puissance d'émission et du signal reçu.

FONCTIONS

30

PRISE D'ALIMENTATION:

Sur les portables, Ce connecteur permet de brancher l'appareil avec une alimentation extérieure (Exemple: allume-cigare).

31

PEDALE RX/TX:

Appuyer pour émettre, relâcher pour recevoir un message.

32

COMMUTATEUR D'APPEL:

Sur les portables, envoi d'un bip sonore destiné au correspondant que l'on veut joindre.

33

PRISE D'ANTENNE:

Sur les portables, Ce connecteur permet de brancher l'appareil sur une antenne extérieure.

34

PRESELECTION CANAL 9:

Accès direct au canal 9.

35

F. LOCK:

Permet le verrouillage sur un canal sélectionné.

36

LOCAL DX:

Ce contacteur permet de réduire la sensibilité en réception lors de contacts rapprochés, améliorant ainsi la qualité de la communication.

37

R.I.T:

Comme le Clarifier, cette fonction permet de supprimer certaines distorsions au niveau de la voix de votre interlocuteur. Sur appareil Radio-Amateur uniquement (LINCOLN). Le réglage se fait dans les deux sens de rotation "-" et "+".

38

CONTROLE PILES:

sur certains portatifs uniquement, indique l'état de charge des piles ou accus.

39

INDIC:

Ce commutateur (LINCOLN uniquement) permet de sélectionner l'affichage de différentes indications:

Position S/RF: Puissance du signal.

Position MODE: Affichage du mode d'émission.

Position SWR: Calibrage et lecture du TOS.

40

COMMUTATEUR SPAN:

Réglage fin de la fréquence (LINCOLN uniquement).

41

HI-CUT:

Elimination des parasites haute fréquence.

42

DW (DOUBLE VEILLE):

Ecoute intermittente de deux canaux.

43

HAUT-PARLEUR.

44

PRISE CASQUE.

45

PRISE DE CHARGE:

Sur les portables, ce connecteur permet de recharger directement le boîtier d'alimentation de votre appareil s'il est équipé d'accumulateurs rechargeables.

INSTALLATION

Avant de commencer l'installation de votre Emetteur/Récepteur CB nous vous conseillons de lire attentivement les conseils ci-dessous:

CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET MONTAGE DU POSTE MOBILE:

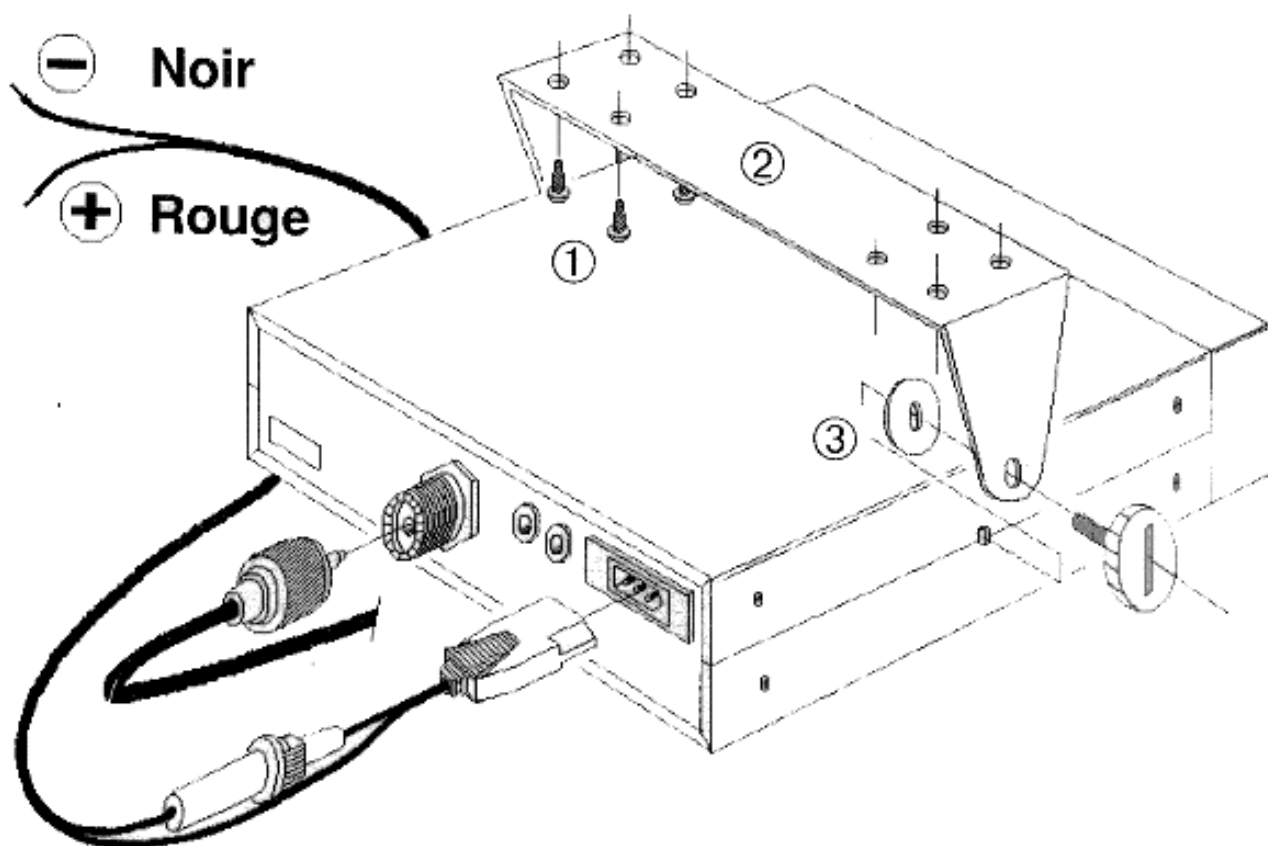
- Choisissez l'emplacement le plus approprié à une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.
- Veillez à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.
- Prévoir le passage et la protection des différents câbles, (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.
- Utilisez pour le montage le berceau ② livré avec l'appareil, fixez le solidement à l'aide des vis autotaraudeuses ① fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prendre garde à ne pas endommager le

système électrique du véhicule lors du perçage du tableau de bord.

- Lors du montage, ne pas oublier d'insérer les rondelles caoutchouc ③ entre le poste et son support. Celles-ci jouent en effet un rôle "d'amortisseur" et permettent une orientation et un serrage en douceur du poste.

- Choisir un emplacement pour le support du micro et vérifier le passage de son cordon.

- **NOTA:** Les postes mobiles possédant une prise micro en façade peuvent être encastrés dans le tableau de bord.



SCHEMA GENERAL DE MONTAGE

INSTALLATION

INSTALLATION DE L'ANTENNE:

Antenne mobile:

- Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière.

- Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne CB doit être au dessus de l'antenne radiotéléphone.

- Il existe 2 types d'antennes: les pré-réglées et les réglables

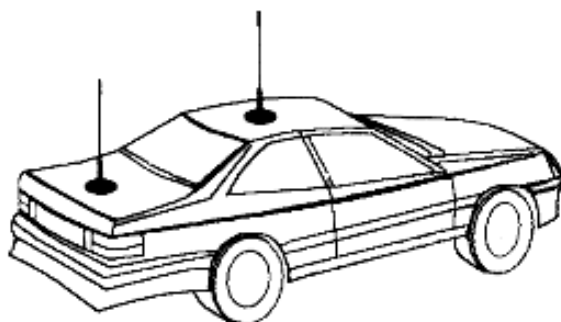
Les pré-réglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière).

Les réglables offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants (voir paragraphe REGLAGE DU TOS).

- Pour d'une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse; pour cela gratter légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage.

- Prendre garde lors du passage du câble coaxial

à ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture d'impédance ou court circuit).



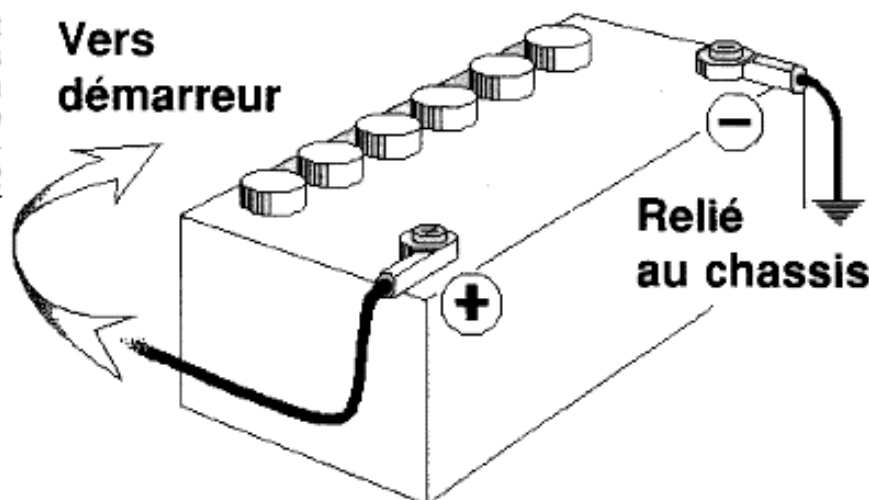
Antenne fixe:

- Veillez à ce qu'elle soit dégagée au maximum. En cas de fixation sur un mât il faudra éventuellement le haubaner conformément aux normes en vigueur (se renseigner auprès d'un professionnel).

CONNEXION DE L'ALIMENTATION:

- Votre poste MOBILE doit être alimenté par une source de courant continu de 12 Volts. Il peut être utilisé dans un véhicule utilisant une masse négative ou positive (SAUF LINCOLN, MASSE NEGATIVE IMPERATIVEMENT).

A l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions utilisent une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (-) de la batterie est bien connectée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas d'une mise à la masse positive consultez votre revendeur. Attention: Les camions possèdent généralement deux batteries et une installation électrique en 24 Volts, il sera nécessaire d'intercaler dans le circuit électrique un convertisseur 24/12 Volts (Type PRESIDENT CV24/12).



MISE A LA MASSE NEGATIVE

INSTALLATION

- Toutes les opérations de branchement suivantes doivent être effectuées **cordons d'alimentation non raccordé au poste et interrupteur de l'appareil en position OFF.**

- Assurez vous que la batterie est bien du type 12 Volts.

- Repérez les bornes (+) et (-) de la batterie (+ = rouge, - = noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente.

- Nous vous conseillons de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'auto-radio ou sur d'autres parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites. Brancher le fil rouge (+) sur la borne positive de la batterie, connecter le fil noir (-) à la borne négative de la batterie.

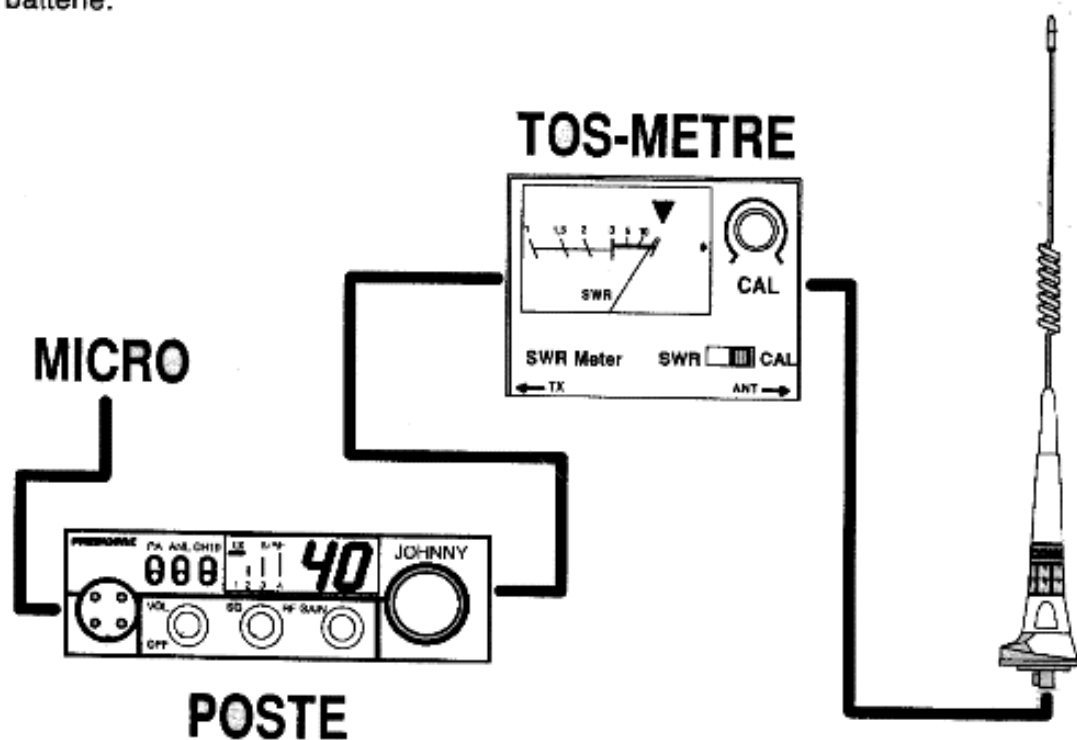
- l'interrupteur de votre appareil étant en position OFF, brancher le cordon sur le poste.

- **ATTENTION:** Ne jamais remplacer le fusible par un autre fusible d'une valeur différente.

- Lorsque l'on utilise une alimentation sur prise allume-cigare (Ex. PRESIDENT WILLIAM), vérifiez impérativement la polarité de votre alimentation avant tout branchement (borne (+) au centre de l'allume-cigare).

- Les appareils portatifs peuvent être alimentés par piles ou accumulateurs rechargeables s'ils sont équipés d'un jack de charge.

ATTENTION: La garantie ne couvre pas les détériorations consécutives à une inversion de polarité.



REGLAGE DU TOS

(TOS: Taux d'Ondes Stationnaires)

Branchement du Tos-mètre:

Brancher le Tos-mètre entre le poste et l'antenne, le plus près possible du poste (Utilisez pour cela un câble de 40 cm maximum).

Réglage du TOS:

Régler le poste sur le canal 20, positionner le commutateur du Tos-mètre en position CAL, appuyer sur la pédale du micro pour passer en émission. A l'aide du bouton de calibrage amener l'aiguille sur l'index ▼. Basculer le commutateur

en position SWR, la valeur lue sur le vu-mètre doit être très proche de 1. Si ce n'est pas le cas il faut réajuster l'antenne (par coulissement du radiateur) jusqu'à obtenir cette valeur de 1. Cette procédure de réglage est également valable pour les postes possédant un Tos-mètre incorporé (RICHARD, J.F.K, ROBERT, RICHARD et LINCOLN).

FONCTIONS DES MOBILES

	M/A VOLUME	TONALITE	TX/RX (led)	40 CANAUX	MIKE GAIN	RF GAIN	S/METRE	SWR CAL	SQUELCH	NB	ANL	AM/FM	BLU	VXD CLARIFIER	ROGER BEEP	PA/CB	H-CUT	CH 9	CH 19	CANAUX ELECT.
JIMMY	●		●	●			●		●											
JOHNNY	●		●	●		●	●		●		●					●				●
HARRY	●		●	●			●		●			●								
TAYLOR	●			●			●		●			●								
VALERY	●		●	●	●	●	●		●	●	●	●				●				
WILSON	●		●	●	●	●	●		●	●	●	●				●				●
HERBERT	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●				●	●	●	●	●
ROBERT	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●								
J.F.K	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●			●					
JACK	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●		●				
RICHARD	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●						●
GRANT	●		●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●				
JACKSON	●		●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●				
LINCOLN	●		●	●	●		●	●	●	●		●	●	●	●	●				●
BENJAMIN	●		●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●			●		●	

FONCTIONS DES PORTATIFS

	M/A VOLUME	TX/RX (led)	40 CANAUX	S/METRE	SQUELCH	AM	FM	REDUC. PUISS.	ARRET AFFICH.	ALIMEXT.	CANAUX ELECT.	PRISE ANT.EXT.	COMMUT.APPEL	CONTROLE PILE	DOUBLE VEILLE	PRISE CASQUE
JERRY	●	●	●		●	●	●	●		●				●		
WILLIAM	●	●	●		●	●	●	●		●	●	●		●		

Conformément aux articles L 96/1 et R 52/2 du Code des Postes et Télécommunications vous êtes obligés de déclarer l'achat de tout matériel d'émission.

CANAUX ET FREQUENCES

TABLEAU DE CORRESPONDANCE

N° CANAL	FREQUENCE
1	26,965 MHz
2	26,975 MHz
3	26,985 MHz
4	27,005 MHz
5	27,015 MHz
6	27,025 MHz
7	27,035 MHz
8	27,055 MHz
9	27,065 MHz
10	27,075 MHz
11	27,085 MHz
12	27,105 MHz
13	27,115 MHz
14	27,125 MHz
15	27,135 MHz
16	27,155 MHz
17	27,165 MHz
18	27,175 MHz
19	27,185 MHz
20	27,205 MHz

N° CANAL	FREQUENCE
21	27,215 MHz
22	27,225 MHz
23	27,255 MHz
24	27,235 MHz
25	27,245 MHz
26	27,265 MHz
27	27,275 MHz
28	27,285 MHz
29	27,295 MHz
30	27,305 MHz
31	27,315 MHz
32	27,325 MHz
33	27,335 MHz
34	27,345 MHz
35	27,355 MHz
36	27,365 MHz
37	27,375 MHz
38	27,385 MHz
39	27,395 MHz
40	27,405 MHz

PRESIDENT[®]
ELECTRONICS EUROPE

**2500 DISTRIBUTEURS
EN FRANCE**

**TOUTE UNE GAMME DE
NOUVEAUX PRODUITS
EN COMMUNICATION**

- RADIO-MARINE**
- TV-SAT**
- RADIOCOM-PRO-VHF-UHF**

**VENTE EXCLUSIVE AUX
DISTRIBUTEURS**

**2 ans
de garantie**

**N°1
CB
PRESIDENT**

PRESIDENT®
ELECTRONICS EUROPE

SIEGE SOCIAL - FRANCE
Route de SETE - BP100
34540 BALARUC Tél: 67.46.27.27
Télex: 490534F Fax: 67.48.48.49

SUCCURSALE "ILE DE FRANCE"
58/54, Rue du Pré des Aulnes - Parc d'Activité des Arpents
77340 PONTAULT COMBAULT
Tél:(1)60.29.28.27-Fax:(1)60.28.44.00

Printed in the Philippines
UTUE01303GA